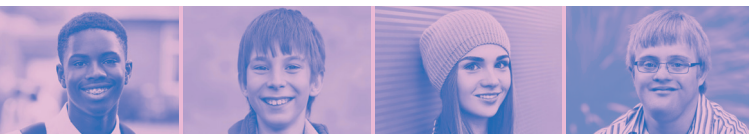


What to expect after your COVID-19 vaccination:
Advice for children and young people - Chinese Simplified



接种后预期会发生的情况

2019冠状病毒病 (COVID-19) 疫苗

给儿童和青少年的建议



有关更多信息, 请访问

www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine



卫生服务机构正在向所有符合条件的儿童和青少年提供COVID-19疫苗。

本传单告诉你接种疫苗后预期会发生的情况。

副作用

像所有药物一样，疫苗也可能会引起副作用。其中大多数并不严重，且是短期的，并非所有人都会有副作用。非常常见的副作用应该只持续一两天。辉瑞 (Pfizer) 疫苗在第二剂后往往比第一剂引起更多的副作用。

在第一天或前两天中非常常见的副作用包括：

- 注射部位的手臂有疼痛，沉重的感觉和压痛
- 感觉累
- 头痛，疼痛和发冷

你可能还会出现类似流感的症状，在一两天中有发抖和颤抖的发作。然而，发高烧也可能表明你感染了 COVID-19 或另一种感染。

你可以休息，并服用扑热息痛 (paracetamol) (按照包装上的剂量建议)，以使你感觉好些。

罕见的副作用是与接种疫苗的手臂同一侧的腋下或颈部的腺体肿胀。这可能会持续10天左右，但是如果持续时间更长，请去看医生。

如果你担心你的副作用该怎么办

这些症状通常持续不到一周。如果你的症状似乎变得更糟, 或你对此担心, 你或你的父母可以致电你的全科医生 (GP) 或非工作时间的服务。如果你确实向医生或护士寻求建议, 请务必告诉他们你的疫苗接种情况 (向他们出示疫苗接种卡), 以便他们可以正确地评估你。

你还可以通过黄卡计划 (the Yellow Card scheme) 或在 coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk 下载黄卡应用程序, 报告疫苗和药物的疑似副作用



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

还有其他更严重的副作用吗?

最近, 有报告在接种COVID-19疫苗后出现非常罕见的心脏炎症 (称为心肌炎或心包炎) 的病例。

这些病例主要见于接种疫苗后几天内的年轻男性。这些人中的大多数人在休息和简单治疗后恢复得很快,感觉好转。如果遇到以下任何一种情况,则应立即向你的全科医生(GP)或急诊科寻求医疗建议:

- 胸痛
- 呼吸急促
- 感觉心跳节奏快,心颤动或心脏狂跳

你可能会从疫苗中感染COVID-19吗?

你不会从疫苗中感染COVID-19,但是有可能你之前已经感染了COVID-19,直到你接种了疫苗后才意识到自己有症状。感染冠状病毒的最重要症状是以下任何一项的近期发作:

- 新的持续咳嗽
- 高烧
- 正常的味觉或嗅觉发生丧失或改变(嗅觉丧失)。

尽管在接种疫苗后一两天内可能会发烧,但是如果你有任何其他COVID-19症状或发烧持续时间更长,请留在家里,并安排检查。

接下来做什么



接种疫苗后，你应该会获得一张记录卡。将在8周或12周后向你提供第二剂。我们会告知你

接种第二剂的正确时间，以帮助为你提供最佳和最持久的保护。

妥善保管你的记录卡。如果你需要第二剂，请不要忘记下一次的预约。

如果你在预约那时身体不适

如果您身体不适，最好等到康复后再接种疫苗。

如果你正在自我隔离或等待2019冠状病毒病 (COVID-19) 检测，则你不应该参加疫苗接种预约。在COVID-19检测结果呈阳性后，你应该等待12周，或者如果你属于较高风险人群，则应至少等待4周。

疫苗能保护我吗？

已证明你所使用的COVID-19疫苗可以减少你患COVID-19疾病的机会。

全世界已经接种了数百万剂疫苗。该疫苗对儿童和青少年非常有效。



你的身体可能需要几周的时间才能建立起由疫苗得到的某些保护。与所有药物一样，没有疫苗是完全有效的，因此你应继续采取建议的预防措施，以避免感染。

尽管接种了疫苗，有些人仍可能会感染冠状病毒，但这应该不那么严重了。

接种疫苗后你可以做什么

疫苗不会让你感染COVID-19，并且它将减少你患病的机会。因此，重要的是要继续遵循当前的指引。接种疫苗后，你可以继续上学、上大学或工作。

为了保护自己和家人、朋友和同事，你仍然必须：

- 考虑社交距离
- 在建议的时候戴面罩
- 仔细并经常洗手
- 打开窗户让新鲜空气进入
- 遵循 www.nidirect.gov.uk/coronavirus 上的最新指南



COVID-19是如何传播的

冠状病毒通过从鼻子或嘴中呼出的小滴传播,尤其是在说话或咳嗽时。另一种感染途径是,在接触被污染的物体和表面后,再触摸你的眼睛、鼻子和嘴巴。

附加信息

请通过冠状病毒黄卡 (Coronavirus Yellow Card) 网站阅读产品信息手册以获取有关疫苗的更多详细信息,包括查看可能的副作用。

你也可以在同一网站上或通过下载黄卡应用程序 (Yellow Card app) 报告疑似的副作用。更多信息可以在 www.nidirect.gov.uk/coronavirus 查看



出版时信息正确。有关此传单的最新版本和其他格式,请访问PHA网站

www.publichealth.hscni.net

© 皇家版权 2021

此信息最初由英国卫生安全局 (UK Health Security Agency) 开发,并根据“开放政府许可证” v3.0使用

 Public Health Agency

Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

